

Bachelor of Arts (B.A.) Third Semester Examination**PALI****(Compulsory)****(Other Language)**

Time : Three Hours]

[Maximum Marks : 80

N.B. :— Write answers in your own medium.**सूचना** :—स्वीकृत माध्यमातून उत्तरे लिहा.**सूचना** :—स्वीकृत माध्यम में उत्तर लिखिये।

1. (A) Translate with reference :—

8

संदर्भासहित भाषांतर करा :—

संदर्भ के साथ अनुवाद कीजिये :—

तेन खो पन समयेन अनाथपिण्डको गहपति राजगहकस्स सेट्ठस्स मलीनिपलिको होति। अथ खो अनाथपिण्डको गहपति राजगहं अगमासि केनचिदेव करणीयेन। तेन खो पन समयेन राजगहकेन सेट्ठना स्वातनाय बुद्धप्पमुखो सङ्घो निप्पन्तितो होति।

OR/किंवा/अथवा

पस्स चित्तकत्तं बिम्बं अरुकायं समुस्सितं।

आतुरं बहुसङ्कप यस्स नत्थि ध्रुवं ठिति।।

परिजिण्णमिदं रूपं रोगनिड्ढं पभङ्गुरं।

मिज्जति पूतिसन्देहो मरणन्तं हि जीवितं।।

(B) Write the summary of “Jivak Sutta”.

8

“जीवक सुत्ताचा” सारांश लिहा.

“जीवक सुत्त का सारांश लिखिये।

OR/किंवा/अथवा

Explain the discourse from “Chitt Vagga”.

“चित्तवग्गातील” उपदेश स्पष्ट करा.

“चित्तवग्ग” का उपदेश स्पष्ट कीजिये।

2. (A) Translate with reference :—

8

ससंदर्भ भाषांतर करा :—

संदर्भ सहित अनुवाद कीजिये :—

अथ खो भगवा सत्ताहस्स अच्चयेन तम्हा समाधिम्हा वुट्ठहित्वा मुचलिन्दमुला येन राजायतनं तेनुपसङ्कमि; उपसङ्कमित्वा राजायतन मूले सताहं एकपल्लङ्केन निसीदि विमुत्ति सुखपटिसंवेदी। तेन खो पन समयेन तपुस्सभल्लिका गणिजा उक्कला तं देसं अब्बानमग्गप्पटिपन्ना होन्ति।

OR/किंवा/अथवा

“ततो पञ्चे अपुच्छि मं पञ्चानं कोविदो विदू।
अच्छम्भी च अभीतो च ब्याकासिं सत्थुनो अहं।।
“विस्सज्जितेसु पञ्हेसु अनुमोदि तथागतो।
भिक्खु सङ्घं विलोकेत्वा, इममत्थं अभासिथ।।

(B) Explain the importance of “Muchlind Katha”.

8

“मुचलिन्द” कथेचे महत्व स्पष्ट करा.
“मुचलिन्द” कथा का महत्व विशद कीजिये।

OR/किंवा/अथवा

Discuss the discourse from “Sunit Thera”.

“सुनित” थेरातील उपदेशाची चर्चा करा.
“सुनित” थेर के उपदेश की चर्चा कीजिये।

3. (A) Translate with reference :—

8

ससंदर्भ भाषांतर करा :—
ससंदर्भ अनुवाद कीजिए :—

“चरथ भिक्खवे, चारिकं बहुजनहिताय बहुजनसुखाय लोकानुकम्पाय अत्थाय हिताय सुखाय देवमनुस्सानं।
मा एकेत द्वे अगमित्य। देसेथ, भिक्खवे धम्मं आदिकल्याणं मज्जेकल्याणं परियोसानकल्याणं सात्थं सब्यञ्जनं
केवलपरिपुण्णं परिसुद्धं ब्रह्मचरियं पकासेथ।

OR/किंवा/अथवा

“यं तं इसीहि पत्तब्ब ठानं दुरभिसम्भवं।
न तं द्वङ्गुलपञ्जाय सक्का पप्पोतुमित्थिया।।
“इत्थिभावो नो किं कयिरा चित्तमित्ति सुसमाहीते।
जाणान्ति वत्तमानान्ति सम्या धम्मं विप्पसतो।।

(B) Write in detail about “Bodddhi Katha”.

8

“बोधिकथा” विषयी सविस्तर लिहा.
“बोधिकथा” के बारे में विस्तार से लिखिये।

OR/किंवा/अथवा

Discuss the Descourse from “Sundarinanda Theri”.

“सुन्दरीनन्दा” थेरीतील उपदेशांची चर्चा करा.
“सुन्दरीनन्दा” थेरी के उपदेश की चर्चा कीजिये।

4. (A) Write the following Vibhatti :—

4

खालील विभक्ती लिहा :—

निम्नलिखित विभक्ती लिखिए :—

(1) धेनु (Dhenu)

(2) सब्बञ्जू (Sabbannyoo)

OR/किंवा/अथवा

(1) पितु (Pitu)

(2) सयम्भू (Sayambhoo)

(B) (i) Write verbs in Future Tense :—

2

क्रियापदांचे भविष्य काळ लिहा :—

क्रियापदों का भविष्य काल लिखिये :—

(1) भू (Bhoo)

(2) चुर (Cura)

OR/किंवा/अथवा

(1) पठ (Patha)

(2) गम (Gama).

(ii) Write verbs in “Purva Kalik” Tense :—

2

क्रियापदांचे पूर्वकाल क्रिया लिहा :—

क्रियापद के पूर्व काल क्रिया लिखिये :—

(1) कर (Kara)

(2) सु (Su)

OR/किंवा/अथवा

(1) पच (Paca)

(2) ठा (Tha).

(C) Translate the following sentences :—

8

खालील वाक्यांचे भाषांतर करा :—

निम्नलिखित वाक्यों के अनुवाद कीजिये :—

(1) उसभो भयेन कम्पिस्सति ।

(2) जेता धनं आदाय नगरं अगमि ।

(3) रत्तञ्जू कुद्धो गामं गतो ।

(4) भूणलो राजिणी रक्खतु ।

- (5) मी पुस्तक वाचेन.
मैं पुस्तक पढ़ूँगा।
- (6) मुलाने मणी चोरला.
लड़के ने मणि चुराई।
- (7) माझ्या जवळ उभा रहा.
मेरे पास खड़े रहो।
- (8) तुटलेला घडा नष्ट झाला.
टुटा हुआ घड़ा नष्ट हो गया।

OR/किंवा/अथवा

- (1) सो भूपालो भविस्सति।
- (2) आकारने विज्जु दिस्सति।
- (3) सत्या गामं भिक्खाय अगमसि।
- (4) त्वं विज्जालयं गच्छ।
- (5) सूर्यं चमकतो.
सूरज चमकता है।
- (6) दासी काम करते.
दासी काम करती है।
- (7) मुलांनी पुस्तके वाचेला.
लड़की ने किताबें पढ़ी।
- (8) मी धम्माला शरण जाणार.
मैं धम्म की शरण जाऊँगा।

5. Write notes :—

16

टिपा लिहा :—

टिप्पणियाँ लिखिए :—

- (1) धम्मपद (Dhammapad)
- (2) थेरीगाथा (Therigatha)
- (3) थेरगाथा (Thergatha)
- (4) मज्झीम निकाय (Majjiminikay)